

HIGHER EDUCATION LAW

Law Number: 2547

Date of Enactment: 4/11/1981

Official Gazette: Date: 6/11/1981, Issue: 17506

Öğrenci Disiplin İşleri

Madde 54 – (Değişik:2/2/2023-7437/2 md.)

Disciplinary Affairs of Students:

Article 54 – (Amended: 2/2/2023-7437/2 art.)

Türkçe ¹	English ¹
(1) Disiplin cezaları ve disiplin cezalarını gerektiren disiplin suçları:	(1) Disciplinary penalties and disciplinary offenses requiring disciplinary penalties:
a) Kınama: Öğrenciye öğrencilikle ilgili kusurlu davranışlarından dolayı kınandığının yazılı olarak bildirilmesidir. Kınama cezasını gerektiren eylemler şunlardır: 1) Yükseköğretim kurumu yetkililerince istenilen bilgileri yanıltmak amacıyla eksik veya yanlış bildirmek, 2) Ders, seminer, sınav, uygulama, laboratuvar, atölye çalışması, bilimsel toplantı ve konferans gibi çalışmaların düzenini bozmak, 3) (İptal alt bent: Anayasa Mahkemesinin 22/2/2024 tarihli ve E: 2023/78, K: 2024/55 sayılı Kararı ile)	a) Reprimand: A written notification to the student stating that she/he has been reprimanded for her/his faulty behaviours regarding their student status. Actions requiring the penalty of reprimand are as follows: 1) Providing incomplete or incorrect information to authorities of the higher education institution with the intent to mislead; 2) Disrupting the order of activities such as courses, seminars, exams, applications, laboratories, workshops, scientific meetings, and conferences; 3) (Annulled sub-paragraph: By the Decision of the Constitutional Court dated 22/2/2024 and numbered E: 2023/78, K: 2024/55);

¹ Kanunun İngilizce tercümesi resmi bir tercüme olmayıp yorum farklılıkları çıkması halinde Resmî Gazetede yayınlanmış Türkçe metin esastır. **The English translation of the law/article is not an official translation, and in case of differing interpretations, the Turkish text published in the Official Gazette shall prevail.**

<p>4) Yükseköğretim kurumunca veya yükseköğretim kurumunun izniyle asılmış güncel duyuruları, program ve benzerlerini koparmak, yırtmak, değiştirmek, karalamak veya kirletmek,</p> <p>5) Sınavlarda kopyaya teşebbüs etmek,</p> <p>6) Üniversite kampüsünde üniversite senatosu tarafından belirlenen alanlar dışında, sigara ve diğer tütün ürünleri ile elektronik sigara kullanmak.</p>	<p>4) Tearing, ripping, changing, scribbling on, or dirtying current announcements, programs, and similar items hung by the higher education institution or with its permission;</p> <p>5) Attempting to cheat in exams;</p> <p>6) Using cigarettes, other tobacco products, and electronic cigarettes on the university campus in areas other than those designated by the university senate.</p>
<p>b) Yükseköğretim kurumundan bir haftadan bir aya kadar uzaklaştırma: Öğrenciye, yükseköğretim kurumundan bir haftadan bir aya kadar uzaklaştırıldığı ve bu süre içerisinde derslere ve sınavlara katılamayacağı yazı ile bildirilmesidir. Yükseköğretim kurumundan bir haftadan bir aya kadar uzaklaştırma cezasını gerektiren eylemler şunlardır:</p> <p>1) Öğrenme ve öğretme hürriyetini engelleyici veya yükseköğretim kurumlarının işleyiş ve huzurunu bozucu eylemlerde bulunmak,</p> <p>2) Disiplin soruşturmalarının usulüne uygun bir şekilde yürütülmesini engellemek,</p> <p>3) Yükseköğretim kurumundan aldığı kendine hak sağlayan bir belgeyi başkasına vererek kullanmak veya başkasına ait bir belgeyi kullanmak,</p>	<p>b) Suspension from the higher education institution for a period of one week to one month: A written notification to the student stating that she/he has been suspended from the higher education institution for a period ranging from one week to one month and that she/he cannot participate in classes and exams during this period. Actions requiring suspension from the higher education institution for one week to one month are as follows:</p> <p>1) To commit acts that hinder the freedom of learning and teaching or disrupt the functioning and peace of higher education institutions;</p> <p>2) Obstructing the proper conduct of disciplinary investigations;</p> <p>3) Allowing another person to use a document obtained from the higher education institution that grants a right to her/himself, or using a document belonging to someone else;</p> <p>4) Engaging in verbal or written actions that damage the honour and dignity of individuals within the higher education institution;</p>

<p>4) Yükseköğretim kurumunda kişilerin şeref ve haysiyetini zedeleyen sözlü veya yazılı eylemlerde bulunmak,</p> <p>5) Yükseköğretim kurumu personelinin, kurum içinde ya da dışında, şeref ve haysiyetini zedeleyen sözlü veya yazılı eylemlerde bulunmak,</p> <p>6) Yükseköğretim kurumunda alkollü içki içmek,</p> <p>7) (İptal alt bent: Anayasa Mahkemesinin 22/2/2024 tarihli ve E: 2023/78, K: 2024/55 sayılı Kararı ile)</p> <p>8) Yükseköğretim kurumu personeli veya öğrencilerini tehdit etmek.</p>	<p>5) To commit verbal or written actions that damage the honour and dignity of individuals in the higher education institution;</p> <p>6) Consuming alcoholic beverages within the higher education institution;</p> <p>7) (Annulled sub-paragraph: By the Decision of the Constitutional Court dated 22/2/2024 and numbered E: 2023/78, K: 2024/55);</p> <p>8) Threatening the personnel or students of the higher education institution.</p>
<p>c) Yükseköğretim kurumundan bir yarıyıl için uzaklaştırma: Öğrenciye, yükseköğretim kurumundan bir yarıyıl uzaklaştırıldığı ve bu sürede öğrencilik haklarından yararlanamayacağı yazı ile bildirilmesidir. Yükseköğretim kurumundan bir yarıyıl için uzaklaştırma cezasını gerektiren eylemler şunlardır:</p> <p>1) Yükseköğretim kurumlarında işgal ve benzeri fiillerle yükseköğretim kurumunun hizmetlerini engelleyici eylemlerde bulunmak,</p> <p>2) Kurum personeli veya öğrencilerine fiili saldırıda bulunmak,</p> <p>3) Yükseköğretim kurumlarında hırsızlık yapmak,</p>	<p>c) Suspension from the higher education institution for one semester: A written notification to the student stating that she/he has been suspended from the higher education institution for one semester and cannot benefit from student rights during this period. Actions requiring suspension for one semester are as follows:</p> <p>1) Committing acts that hinder the services of the higher education institution through occupation and similar acts;</p> <p>2) Physically assaulting the personnel or students of the institution;</p> <p>3) Committing theft within higher education institutions;</p>

<p>4) Yükseköğretim kurumu bünyesinde mevcut bina, demirbaş eşya ve benzeri malzemeyi tahrip etmek veya bilişim sistemine zarar vermek,</p> <p>5) Sınavlarda kopya çekmek veya çektirmek,</p> <p>6) Seminer, tez ve yayınlarında intihal yapmak veya bunları anket uygulaması, veri toplama gibi akademik değerlendirme içermeyen katkılar hariç olmak üzere, kişisel emeği ve akademik birikimi dışında kısmen ya da tamamen başkalarına yazdırmak,</p> <p>7) Yükseköğretim kurumundan uzaklaştırma cezası almış olmasına rağmen bu karara uymamak,</p> <p>8) 24/6/2004 tarihli ve 5199 sayılı Hayvanları Koruma Kanununun 28/A maddesinin üçüncü ve dördüncü fıkralarında sayılan fiillerden birini yükseköğretim kurumlarında işlemek.</p>	<p>4) Destroying buildings, fixtures (permanent or inventoried stock or furniture), and similar materials existing within the higher education institution or damaging the information technology (IT) system;</p> <p>5) Cheating or assisting in cheating on exams;</p> <p>6) Plagiarizing in seminars, theses, and publications, or having them written by others partially or completely, excluding contributions that do not involve academic evaluation such as survey applications or data collection;</p> <p>7) Not complying to the suspension decision despite having been suspended from the higher education institution;</p> <p>8) Committing any of the acts listed in the third and fourth paragraphs of Article 28/A of the Animal Protection Law No. 5199 dated 24/6/2004 within higher education institutions.</p>
<p>ç) Yükseköğretim kurumundan iki yarıyıl için uzaklaştırma: Öğrenciye, yükseköğretim kurumundan iki yarıyıl uzaklaştırıldığı ve bu sürede öğrencilik haklarından yararlanamayacağı yazı ile bildirilmesidir. Yükseköğretim kurumundan iki yarıyıl için uzaklaştırma cezasını gerektiren eylemler şunlardır:</p> <p>1) Yükseköğretim kurumu görevlilerine karşı cebir ve şiddet kullanarak görevin yapılmasına engel olmak,</p>	<p>ç) Suspension from the higher education institution for two semesters: A written notification to the student stating that she/he has been suspended from the higher education institution for two semesters and cannot benefit from student rights during this period. Actions requiring suspension for two semesters are as follows:</p> <p>1. Preventing the performance of duty by using force and violence against the officials of the higher education institution;</p>

<p>2) Öğrencilere karşı cebir ve şiddet kullanarak yükseköğretim hizmetlerinden yararlanmalarını engellemek,</p> <p>3) Yükseköğretim kurumları içerisinde uyuşturucu veya uyarıcı madde kullanmak, taşımak, bulundurmak,</p> <p>4) Sınavlarda tehditle kopya çekmek, kopya çeken öğrencilerin sınav salonundan çıkarılmasına engel olmak, kendi yerine başkasını sınava sokmak veya başkasının yerine sınava girmek,</p> <p>5) Yükseköğretim kurumlarında cinsel tacizde bulunmak,</p> <p>6) Yükseköğretim kurumlarında 10/7/1953 tarihli ve 6136 sayılı Ateşli Silahlar ve Bıçaklar ile Diğer Aletler Hakkında Kanuna aykırı olarak ateşli silahlarla mermilerini ve bıçaklarla saldırı ve savunmada kullanılmak üzere özel olarak yapılmış bulunan diğer aletleri, patlayıcı maddeleri taşımak ve bulundurmak,</p> <p>7) Yükseköğretim kurumunun bilişim sistemine girerek kendisine veya başkasının yararına haksız bir çıkar sağlamak ya da kişilerin mağduriyetine neden olmak,</p> <p>8) Soruşturma ile görevlendirilenleri tehdit etmek,</p> <p>9) 5199 sayılı Kanununun 28/A maddesinin ikinci fıkrasında sayılan fiili yükseköğretim kurumlarında işlemek.²</p>	<p>2. Preventing students from benefiting from higher education services by using force and violence against them;</p> <p>3. Using, transporting, or possessing drugs or stimulant substances within higher education institutions;</p> <p>4. Cheating in exams with threats, preventing cheating students from being removed out of the exam hall, putting someone in exam instead of herself/himself or having an exam instead of another person;</p> <p>5. Committing sexual harassment within higher education institutions;</p> <p>6. Carrying or possessing firearms, their ammunitions, and knives or other tools specifically made for attack and defence or explosive substances within higher education institutions in violation of the Law on Firearms, Knives and Other Tools No. 6136 dated 10/7/1953;</p> <p>7. Gaining an unfair advantage for oneself or another by accessing the IT system of the higher education institution or causing victimization of individuals;</p> <p>8. Threatening those assigned to the investigation;</p> <p>9. Committing the act listed in the second paragraph of Article 28/A of Law No. 5199 within higher education institutions.²</p>
---	--

² Hayvanları öldürmek ya da kötü muamelede bulunmak. Killing or mistreating to the animals.

<p>d) Yükseköğretim kurumundan çıkarma: Öğrenciye, bir daha çıkarıldığı yükseköğretim kurumuna alınmamak üzere öğrencilikten çıkarıldığının yazı ile bildirilmesidir. Yükseköğretim kurumundan çıkarma cezasını gerektiren eylemler şunlardır:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Mahkeme kararıyla kesinleşmiş olmak kaydıyla suç işlemek amacıyla örgüt kurmak, böyle bir örgütü yönetmek veya bu amaçla kurulan örgüte üye olmak,2) (İptal alt bent: Anayasa Mahkemesinin 22/2/2024 tarihli ve E: 2023/78, K: 2024/55 sayılı Kararı ile)3) Uyuşturucu veya uyarıcı maddeleri satmak, başkalarına vermek ya da ticaretini yapmak,4) 6136 sayılı Kanuna aykırı olarak ateşli silahlarla, mermilerini ve bıçaklarla saldırı ve savunmada kullanılmak üzere özel olarak yapılmış bulunan diğer aletleri, patlayıcı maddeleri kullanmak,5) Kişilerin vücudu üzerinde cinsel davranışlarda bulunmak suretiyle cinsel dokunulmazlıklarını ihlal etmek.	<p>d) Expulsion from the higher education institution: A written notification to the student stating that she/he has been expelled from the higher education institution and shall not be admitted to that institution again. Actions requiring expulsion are as follows:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Establishing an organization for the purpose of committing a crime, managing such an organization, or becoming a member of an organization established for this purpose, provided that it has been finalized by a court decision;2. (Annulled sub-paragraph: By the Decision of the Constitutional Court dated 22/2/2024 and numbered E: 2023/78, K: 2024/55);3. Selling, providing to others, or trading drugs or stimulant substances;4. Using firearms, their ammunitions, and knives or other tools specifically made for attack and defence, or explosive substances in violation of Law No. 6136;5. Violating the sexual inviolability of individuals by performing sexual acts on their bodies.
<p>(2) Disiplin suçunun tekerrürü:</p> <p>a) Disiplin cezası verilmesine sebep olmuş bir eylemin, cezanın bildiriminden sonra ve disiplin ceza zamanaşımı süresi içerisinde tekerrüründe bir derece ağır ceza uygulanır.</p>	<p>(2) Recidivism of disciplinary offenses:</p> <p>a) In the event of a recurrence of an act that caused a disciplinary penalty after the notification of the penalty and within the disciplinary statute of limitations, a penalty one degree heavier shall be applied.</p>

<p>b) Disiplin suçunun tekrarı gereğiyle yükseköğretim kurumundan çıkarma cezası verilemez.</p>	<p>b) The penalty of expulsion from the higher education institution cannot be imposed based on the recidivism of a disciplinary offense.</p>
<p>(3) Disiplin amirleri:</p> <p>a) Bir fakülte, enstitü, konservatuvar, yüksekokul veya meslek yüksekokulu içinde öğrencilerin işlemiş oldukları disiplin suçlarından dolayı soruşturma açmaya ilgili fakülte dekanı, enstitü, konservatuvar, yüksekokul veya meslek yüksekokulu müdürü yetkilidir.</p> <p>b) Bu fıkranın (a) bendi hükmü hariç olmak üzere, yükseköğretim kurumları içinde veya dışında, müşterek alan ya da mekânlarda işlenen disiplin suçları, öğrencilerin toplu olarak işledikleri disiplin suçları ile birden çok fakülte, enstitü, konservatuvar, yüksekokul veya meslek yüksekokulu öğrencilerinin birlikte işledikleri disiplin suçlarında, soruşturma açmaya rektör yetkilidir.</p> <p>c) Soruşturma, yetkili disiplin amirinin belirleyeceği soruşturmacı veya soruşturmacılar eliyle yürütülür. Disiplin amiri gerekli gördüğü takdirde başka bir yükseköğretim kurumundan soruşturmacı görevlendirilmesini de talep edebilir.</p>	<p>(3) Disciplinary supervisors:</p> <p>a) The relevant faculty dean, or the director of the institute, conservatory, school, or vocational school is authorized to initiate an investigation regarding disciplinary offenses committed by students within a faculty, institute, conservatory, collage, or vocational school.</p> <p>b) Except for the provision of sub-paragraph (a) of this paragraph, the rector is authorized to initiate an investigation for disciplinary offenses committed in common areas or spaces inside or outside of the higher education institutions, disciplinary offenses committed collectively by students, and disciplinary offenses committed together by students of more than one faculty, institute, conservatory, collage, or vocational school.</p> <p>c) The investigation is conducted by an investigator or investigators to be determined by the authorized disciplinary supervisor. If deemed necessary, the disciplinary supervisor may also request the assignment of an investigator from another higher education institution.</p>

(4) Soruşturmanın süresi ve zamanaşımı:

a) Disiplin soruşturmasına, disipline konu olay öğrenilince derhal başlanılır ve soruşturma en geç otuz gün içinde sonuçlandırılır. Soruşturma bu süre içinde tamamlanamaz ise soruşturmacı gerekçeli olarak ek süre talep edebilir. Disiplin amiri sunulan gerekçeyi ve zamanaşımı sürelerini dikkate alarak her defasında otuz günü geçmemek üzere altmış güne kadar, toplu olarak işlenen suçlarda ise doksan güne kadar ek süre verebilir.

b) Bu maddede sayılan disiplin suçu niteliğindeki eylemleri işleyen öğrenciler hakkında, bu eylemlerin işlendiğinin soruşturma açmaya yetkili amirlerce öğrenildiği tarihten itibaren;

1) Kınama, yükseköğretim kurumundan bir haftadan bir aya kadar uzaklaştırma cezalarında bir ay içinde,

2) Yükseköğretim kurumundan bir veya iki yarıyıl için uzaklaştırma ile yükseköğretim kurumundan çıkarma cezalarında üç ay içinde,

disiplin soruşturmasına başlanmadığı takdirde, disiplin cezası verme yetkisi zamanaşımına uğrar.

c) Disiplin cezasını gerektiren eylemlerin işlendiği tarihten itibaren, en geç iki yıl içinde disiplin cezası verilmediği takdirde, disiplin cezası verme yetkisi zamanaşımına uğrar. Ancak, bu

(4) Duration of investigation and statute of limitations:

a) The disciplinary investigation shall be initiated immediately upon learning of the incident and concluded within thirty days at the latest. If the investigation cannot be completed within this period, the investigator may request an extension by providing justification. Taking into account the submitted justification and the statute of limitations, the disciplinary supervisor may grant an extension of up to sixty days, and up to ninety days for offenses committed collectively, not exceeding thirty days each extension period.

b) For students who commit the acts of disciplinary offenses listed in this article, from the date on which the disciplinary supervisors authorized to initiate an investigation known that these acts were committed, if a disciplinary investigation is not initiated;

1) Within one month for reprimands or suspensions ranging from one week to one month,

2) Within three months for suspensions of one or two semesters or expulsions,

the authority to impose disciplinary sanctions is subject to a statute of limitations.

c) The authority to impose a disciplinary penalty shall be time-barred if the disciplinary penalty is not imposed within two years at the latest from the

<p>maddenin birinci fıkrasının (d) bendinin (1) numaralı alt bendi kapsamındaki fiillerde; zamanaşımı süresi adli yargı hükmünün kesinleştiği günden itibaren başlar.</p> <p>ç) Disiplin cezasının yargı kararıyla iptal edilmesi hâlinde, kararın idareye ulaştığı tarihten itibaren kalan disiplin ceza zamanaşımı süresi içerisinde, zamanaşımı süresinin dolması veya dolmasına üç aydan daha az süre kalması hâlinde en geç üç ay içerisinde kararın gereklerine göre yeniden disiplin cezası tesis edilebilir.</p>	<p>date the acts requiring the penalty were committed. However, for acts within the scope of sub-paragraph (1) of sub-paragraph (d) of the first paragraph of this article, the statute of limitations starts from the day the judicial judgment becomes final.</p> <p>ç) In case the disciplinary penalty is annulled by a judicial decision, a new disciplinary penalty may be established according to the requirements of the decision within the remaining disciplinary statute of limitations starting from the date the decision reaches the administration; if the statute of limitations has expired or if less than three months remain, it may be established within three months at the latest.</p>
<p>(5) Savunma hakkı:</p> <p>a) Hakkında disiplin soruşturması açılan öğrenciye isnat edilen suçun neden ibaret olduğu, savunmasını yapacağı tarihten en az yedi gün önce yazılı olarak bildirilir; ayrıca öğrenci bilgi sistemi üzerinden veya elektronik posta ya da kısa mesaj ile de bildirilebilir. Bu yazıda; öğrenciden belirtilen gün, saat ve yerde savunmasını yapmak üzere hazır bulunması istenilir.</p> <p>b) Savunma yapmak üzere gelen kişi, savunmasını sözlü olarak yapabileceği gibi yazılı olarak da sunabilir. Yazılı savunma sunulduktan sonra soruşturmacı öğrenciye ek sorular yöneltebilir.</p>	<p>(5) Right of defence:</p> <p>a) The student under investigation shall be notified in writing of the nature of the alleged offense at least seven days before the date of the defence; it may also be notified through the student information system, electronic mail, or short message. In this notification, the student is requested to be present at the specified day, hour, and place to make her/his defence.</p> <p>b) The person coming to make a defence may do so orally or submit it in writing. After the written defence is submitted, the investigator may ask additional questions to the student.</p> <p>c) In the invitation sent to the student, it shall be stated that if they do not comply with the call without a valid excuse or fail to report their excuse in</p>

<p>c) Öğrenciye gönderilecek davetiyede; çağrıya özürsüz olduğu halde uymadığı veya özrünü zamanında bildirmediği takdirde, savunma hakkından vazgeçmiş sayılacağı ve mevcut delillere dayanılmak suretiyle hakkında gerekli kararın verileceği belirtilir.</p> <p>ç) Geçerli bir özür bildiren veya mücbir sebep dolayısıyla davete uymadığı anlaşılan öğrenciye uygun bir süre verilir. Tutuklu öğrencilere savunmalarını yazılı olarak gönderebilecekleri bildirilir.</p> <p>d) Soruşturma öğrencinin kendini gereği gibi savunmasına imkân verecek şekilde yürütülür.</p>	<p>time, they shall be deemed to have waived their right of defence, and a necessary decision shall be made based on existing evidence.</p> <p>ç) An appropriate period of time shall be granted to a student who reports a valid excuse or whose failure to comply with the invitation is understood to be due to force majeure. Detained students shall be informed that they can send their defences in writing.</p> <p>d) The investigation shall be conducted in a manner that allows the student to defend themselves properly.</p>
<p>(6) Disiplin soruşturmasında uyulacak esaslar:</p> <p>a) Soruşturmanın gizliliği esastır.</p> <p>b) Soruşturmacı tanık dinleyebilir, keşif yapabilir ve bilirkişiye başvurabilir. Soruşturma işlemleri bir tutanakla tespit olunur. Tutanak; işlemin nerede ve ne zaman yapıldığı, işlemin mahiyeti, kimlerin katıldığı, ifade alınmış ise soruları ve cevapları belirtecek şekilde düzenlenir ve soruşturmacı, kâtip, ifade sahibi ve varsa keşif sırasında hazır bulunanlarca imzalanır. İfade alınırken tanığa ve bilirkişi tayini durumunda bilirkişiye yemin ettirilir; tanığın kimliği, adresi ve benzeri açıklayıcı bilgileri belirtilir.</p> <p>c) Yükseköğretim kurumlarının personeli, soruşturmacıların istedikleri her türlü bilgi, dosya ve başka belgeleri hiçbir gecikmeye</p>	<p>(6) Principles to be followed in disciplinary investigations:</p> <p>a) Confidentiality of the investigation is essential.</p> <p>b) The investigator may hear witnesses, conduct an inspection, and consult an expert. Investigation proceedings are recorded in a report. The report is prepared to specify where and when the procedure was performed, its nature, who participated, and if a statement was taken, the questions and answers; it is signed by the investigator, the clerk, the person making the statement, and if any, those present during the inspection. Witnesses and, in the case of expert appointment, the expert shall be sworn in while taking statements; the identity, address, and similar identifying information of the witness shall be specified.</p>

mahal bırakmaksızın verirler ve istenecek yardımları yerine getirirler.

ç) Soruşturmacı, hakkında soruşturma açılan kişi ve eylemlerle sınırlı olmak üzere soruşturmayı yürütür ve tamamlar. Soruşturma esnasında soruşturulan eylemin dışında başka disiplin suçlarının işlendiğini veya aynı suç kapsamında başka kişilerin soruşturmaya dahil edilmesi gerektiğini tespit eden soruşturmacı, durumu yetkili mercie bildirir.

d) Öğrencinin, disiplin suçunu işledikten sonra yükseköğretim kurumundan her ne sebeple olursa olsun ayrılmış olması, soruşturma açılmasına, devamına ve gerekli kararların alınmasına engel teşkil etmez.

e) Öğrenci başka bir yükseköğretim kurumunda eğitim aldığı sırada disiplin cezasını gerektiren bir suç işlediğinde soruşturma yapma ve disiplin cezası verme yetkisi o yükseköğretim kurumuna aittir. Öğrenci hakkında verilen karar, uygulanmak üzere öğrencinin kayıtlı olduğu yükseköğretim kurumuna gecikmeksizin bildirilir.

f) (İptal bent: Anayasa Mahkemesinin 22/2/2024 tarihli ve E: 2023/78, K: 2024/55 sayılı Kararı ile)

g) Soruşturma sonuçlandığında bir rapor düzenlenir. Raporla soruşturma onayı, soruşturmaya başlama tarihi, soruşturulanın

c) Personnel of higher education institutions shall provide all kinds of information, files, and other documents requested by the investigators without any delay and shall fulfill the requested assistance.

ç) The investigator carries out and completes the investigation limited to the person and the acts under investigation. An investigator who detects that other disciplinary offenses have been committed during the investigation or that other persons should be included in the investigation within the scope of the same offense shall report the situation to the authorized disciplinary supervisor.

d) The fact that the student has left the higher education institution for any reason after committing the disciplinary offense does not constitute an obstacle to initiating or continuing the investigation and making necessary decisions.

e) When a student commits an offense requiring a disciplinary penalty while receiving education in another higher education institution, the authority to conduct an investigation and impose a disciplinary penalty belongs to that higher education institution. The decision made regarding the student shall be notified without delay to the higher education institution where the student is registered for implementation.

f) (Annulled paragraph: By the Decision of the Constitutional Court dated 22/2/2024 and numbered E: 2023/78, K: 2024/55);

<p>kimliği, isnat edilen suç konuları, soruşturmanın safhaları, deliller ve alınan savunma özetlenir. Isnat edilen suçun sabit olup olmadığı tartışılır ve sabit bulunması halinde eyleme uyan disiplin cezası teklif edilir. Soruşturma ile ilgili belgelerin asıl veya suretleri bir dizi pusulasına bağlanarak rapora eklenir. Soruşturma raporu, dosya ile birlikte soruşturmayı açan mercie tevdi edilir.</p> <p>ğ) Aynı olaydan dolayı, öğrenci hakkında ceza kovuşturmasının başlamış olması, disiplin soruşturmasını geciktirmez. Öğrenci hakkında ceza kovuşturması açılmış olması, mahkûm olması veya olmaması disiplin cezasının verilmesine engel teşkil etmez.</p>	<p>g) A report is prepared when the investigation is concluded. The report summarizes the approval for investigation, the start date, the identity of the person investigated, the alleged offenses, the stages of the investigation, the evidence, and the defence received. Whether the alleged offense is proven or not is discussed, and if proven, a disciplinary penalty suitable for the act is proposed. The originals or copies of the documents related to the investigation are attached to the report by being listed in an inventory index. The investigation report is submitted to the authority that initiated the investigation along with the file.</p> <p>ğ) The initiation of a criminal prosecution against the student for the same incident shall not delay the disciplinary investigation. The fact that a criminal prosecution has been initiated against the student, or that they have been convicted or not, does not constitute an obstacle to imposing a disciplinary penalty.</p>
<p>(7) Disiplin cezası verme yetkisi:</p> <p>a) Kınama ve yükseköğretim kurumlarından bir haftadan bir aya kadar uzaklaştırma cezaları ilgili fakülte dekanı, enstitü, konservatuvar, yüksekokul veya meslek yüksekokulu müdürünce verilir.</p>	<p>(7) Authority to impose disciplinary penalties:</p> <p>a) Penalties of reprimand and suspension from higher education institutions for one week to one month shall be imposed by the relevant faculty dean, or the director of the institute, conservatory, collage, or vocational school.</p>

<p>b) Müşterek mekânlarda işlenen disiplin suçlarından dolayı kınama ve yükseköğretim kurumlarından bir aya kadar uzaklaştırma cezası verme yetkisi rektöre aittir.</p> <p>c) Yükseköğretim kurumundan bir veya iki yarıyıl için uzaklaştırma cezası ile yükseköğretim kurumundan çıkarma cezaları, yetkili disiplin kurulunca verilir.</p> <p>ç) Fakülte, enstitü, konservatuvar, yüksekokul veya meslek yüksekokulunca yürütülen soruşturmalarda bu birimlerin yönetim kurulları, rektörlük tarafından yürütülen soruşturmalarda ise üniversite yönetim kurulu, disiplin kurulu görevini yerine getirir.</p>	<p>b) The authority to impose the penalty of reprimand and suspension from higher education institutions for up to one month due to disciplinary offenses committed in common areas belongs to the rector.</p> <p>c) Penalties of suspension from the higher education institution for one or two semesters and expulsion shall be imposed by the authorized disciplinary board.</p> <p>ç) The executive boards of these units in investigations carried out by the faculty, institute, conservatory, collage, or vocational school, and the university executive board in investigations carried out by the rectorate, shall perform the duty of the disciplinary board.</p>
<p>(8) Disiplin kurullarının çalışma usulü:</p> <p>a) Disiplin kurulu, başkanın çağrısı üzerine belirlenecek yer, gün ve saatte toplanır.</p> <p>b) Toplantı gündeminin hazırlanması, ilgililere duyurulması, kurul çalışmalarının düzenli yürütülmesi, başkan tarafından sağlanır.</p> <p>c) Disiplin kurulu olarak yönetim kurulunun toplantı nisabı, kurul üye tam sayısının salt çoğunluğudur.</p>	<p>(8) Working procedure of disciplinary boards:</p> <p>a) The disciplinary board convenes upon the call of the president, at a specified date, time, and place.</p> <p>b) The preparation of the meeting agenda, its announcement to those concerned, and the regular conduct of the board's work shall be ensured by the president.</p> <p>c) The meeting quorum for the executive board acting as a disciplinary board is the absolute majority of the total number of board members.</p>

<p>ç) Disiplin kurullarında raportörlük görevi, başkanın görevlendireceği üye tarafından yürütülür. Raportör üye, havale edilecek dosyanın incelenmesini en geç beş gün içinde tamamlar.</p> <p>d) Kurulda öncelikle raportörün açıklamaları dinlenir. Kurul gerek görürse soruşturmacıları da dinleyebilir. Görüşmelerin bitiminde oylama yapılır ve karar başkan tarafından açıklanır.</p>	<p>ç) The duty of rapporteur in disciplinary boards is carried out by a member to be assigned by the president. The rapporteur member completes the examination of the file to be referred within five days at the latest.</p> <p>d) In the board, the explanations of the rapporteur are heard first. The board may also hear the investigators if it deems necessary. A vote is held at the end of the discussions, and the decision is announced by the president.</p>
<p>(9) Oylama, karar ve karar süreleri:</p> <p>a) Disiplin cezası vermeye yetkili makamlar, soruşturmada eksiklik olduğunun tespiti halinde eksikliklerin giderilmesi amacıyla dosyayı iade edebilir, soruşturmacı tarafından önerilen disiplin cezasını aynen verebilir, hafifletebilir veya reddedebilir.</p> <p>b) Disiplin kurullarında kararlar toplantıya katılanların salt çoğunluğu ile alınır. Oyların eşitliği halinde, başkanın kullandığı oy yönünde çoğunluk sağlanmış sayılır.</p> <p>c) Soruşturmacı, disiplin kurulu üyesi ise soruşturmasını yürüttüğü dosyanın toplantılarına katılamaz ve oy kullanamaz.</p> <p>ç) Disiplin cezası vermeye yetkili amirler kınama, yükseköğretim kurumundan bir haftadan bir aya kadar uzaklaştırma cezalarına soruşturmanın tamamlandığı günden itibaren en geç on gün içinde karar vermek zorundadır. Diğer disiplin cezalarının verilmesini</p>	<p>(9) Voting, decision, and decision periods:</p> <p>a) The disciplinary supervisors authorized to impose disciplinary penalties may return the file for the purpose of correcting deficiencies if any are detected in the investigation; they may impose the disciplinary penalty proposed by the investigator exactly, mitigate it, or reject it.</p> <p>b) Decisions in disciplinary boards are taken by the absolute majority of those attending the meeting. In case of a tie, the majority is deemed to be achieved in the direction of the vote cast by the president.</p> <p>c) If the investigators are a member of the disciplinary board, they cannot attend the meetings or vote on the file for which they conducted the investigation.</p> <p>ç) The disciplinary supervisors authorized to impose disciplinary penalties must decide on penalties of reprimand and suspension from the higher education institution for one week to one month within ten days at the latest</p>

<p>gerektiren hallerde, dosya derhal disiplin kuruluna havale edilir. Disiplin kurulu, dosyayı aldığı tarihten itibaren en geç on gün içinde karar verir.</p> <p>d) Disiplin cezalarını vermeye yetkili amirler ile disiplin kurulları, disiplin suçunu oluşturan eylemlerin ağırlığını, soruşturulan öğrencinin daha önce bir disiplin cezası alıp almadığını, işlediği fiil dolayısıyla pişmanlık duyup duymadığını, yükseköğretim kurumundaki geçmiş davranış, çalışma ve başarılarını dikkate alarak bir derece alt ceza verebilir. Bir derece alt cezayı, asıl cezayı vermeye yetkili makam verir.</p>	<p>from the day the investigation is completed. In cases requiring other disciplinary penalties, the file is immediately referred to the disciplinary board. The disciplinary board makes a decision within ten days at the latest from the date it receives the file.</p> <p>d) The disciplinary supervisors and disciplinary boards authorized to impose disciplinary penalties may impose a penalty one degree lower, taking into account the severity of the acts constituting the disciplinary offense, whether the student under investigation has previously received a disciplinary penalty, whether they feel remorse for the act committed, and their past behaviour, work, and achievements in the higher education institution. The penalty one degree lower could be apply by the disciplinary authorities which authorized to apply the original penalty.</p>
<p>(10) Disiplin soruşturmasının sonucunun bildirilmesi, başvuru yolları ve cezaların uygulanması:</p> <p>a) Disiplin soruşturmasının sonucu, hakkında disiplin soruşturması yürütülen öğrenci ile varsa mağdura bildirilir.</p> <p>b) Disiplin soruşturması sonunda verilen disiplin cezası, soruşturma açmaya yetkili amir tarafından yukarıda sayılanlara ilaveten; öğrenciye burs veya kredi veren kuruluşa ve yükseköğretim kurumuna bildirilir.</p>	<p>(10) Notification of the result of the disciplinary investigation, application methods, and implementation of penalties:</p> <p>a) The result of the disciplinary investigation is notified to the student under investigation and, if any, to the victim.</p> <p>b) The disciplinary penalty imposed at the end of the disciplinary investigation shall be notified by the disciplinary supervisor authorized to initiate the investigation to the following, in addition to those mentioned above: the organization providing scholarships or loans to the student and to the higher education institution.</p>

<p>c) Disiplin cezası vermeye yetkili amir veya kurul kararlarında hangi tarihten itibaren uygulanacağı belirtilmediği takdirde, disiplin cezaları verildikleri tarihten itibaren uygulanırlar.</p> <p>ç) Disiplin amirleri ve kurullarınca verilen disiplin cezalarına karşı on beş gün içinde üniversite yönetim kuruluna itiraz edilebilir. Dosya kapsamında, disiplin suçunu oluşturan fiil sebebiyle doğrudan mağdur olan kişi de aynı usulle karara itiraz edebilir. Cezalar öğrencinin dosyasına işlenir.</p> <p>d) İtiraz halinde, üniversite yönetim kurulu, on beş gün içinde itirazı kabul veya reddeder. İtirazın kabulü halinde yetkili disiplin amiri veya kurulu kabul gerekçesini dikkate alarak otuz gün içinde karar verir.</p> <p>e) Öğrencilere verilen disiplin cezalarına karşı, itiraz hakkı kullanılmadan da idari yargı yoluna başvurulabilir.</p>	<p>c) Unless a date of implementation is specified in the decisions of the disciplinary supervisor or board authorized to impose disciplinary penalties, disciplinary penalties shall be implemented from the date they are imposed.</p> <p>ç) Appeals against disciplinary penalties imposed by disciplinary supervisors and boards could be made to the university executive board within fifteen days. Within the scope of the file, the person who is directly victimized by the act constituting the disciplinary offense may also appeal the decision through the same procedure. Penalties are recorded in the student's file.</p> <p>d) In case of an appeal, the university executive board accepts or rejects the appeal within fifteen days. In case of acceptance of the appeal, the authorized disciplinary supervisor or board makes a decision within thirty days, taking into account the justification for acceptance.</p> <p>e) An application to the administrative judicial courts could be made against disciplinary penalties imposed on students without exercising the right of appeal.</p>
<p>(11) Özel olarak düzenlenen haller hariç öğrenciye yapılacak tebligatta, 11/2/1959 tarihli ve 7201 sayılı Tebligat Kanunu hükümleri uygulanır. Ancak yükseköğretim kurumuna kaydolarken bildirdiği adresi değiştirdiği halde, bunu mensubu bulunduğu</p>	<p>(11) In notifications to be made to the student, the provisions of the Notification Law No. 7201 dated 11/2/1959 shall apply, except for cases specially regulated. However, for a student who changes the address they reported while registering at the higher education institution but does not</p>

<p>yükseköğretim kurumuna bildirmeyen veya yanlış ya da eksik bildiren öğrenciye, yükseköğretim kurumunda kayıtlı adresine gönderilmiş tebligat, usulüne uygun tebligat sayılır.</p>	<p>notify the higher education institution of which they are a member, or reports it incorrectly or incompletely, the notification sent to the address registered at the higher education institution shall be deemed a valid notification.</p>
<p>(12) Disiplin soruşturmasına ait dosyalar dizi pusulasıyla birlikte teslim edilir ve alınır. Dizi pusulasının altında teslim eden ve alanın imzaları bulunur.</p>	<p>(12) Files belonging to the disciplinary investigation are delivered and received together with an inventory index. The signatures of the person delivering and the person receiving are present at the bottom of the inventory index.</p>